

DIN EN 378-4/A1



ICS 27.080; 27.200

Einsprüche bis 2017-10-11
Vorgesehen als Änderung von
DIN EN 378-4:2017-03

Entwurf

**Kälteanlagen und Wärmepumpen –
Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen –
Teil 4: Betrieb, Instandhaltung, Instandsetzung und Rückgewinnung;
Deutsche und Englische Fassung EN 378-4:2016/prA1:2017**

Refrigerating systems and heat pumps –
Safety and environmental requirements –
Part 4: Operation, maintenance, repair and recovery;
German and English version EN 378-4:2016/prA1:2017

Systèmes frigorifiques et pompes à chaleur –
Exigences de sécurité et d'environnement –
Partie 4: Fonctionnement, maintenance, réparation et récupération;
Version allemande et anglaise EN 378-4:2016/prA1:2017

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2017-08-11 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an fnkae@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Kältetechnik (FNKä), 10772 Berlin, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 17 Seiten

DIN-Normenausschuss Kältetechnik (FNKä)

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieser Norm ist [Datum].

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Dieses Dokument (EN 378-4:2016/prA1:2017) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 182 „Kälteanlagen, sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 044-00-01 AA „Sicherheit und Umweltschutz“ im DIN-Normenausschuss Kältetechnik (FNKä).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigefügt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Kälteanlagen und Wärmepumpen — Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen — Teil 4: Betrieb, Instandhaltung, Instandsetzung und Rückgewinnung

Systèmes frigorifiques et pompes à chaleur — Exigences de sécurité et d'environnement — Partie 4 : Fonctionnement, maintenance, réparation et récupération

Refrigerating systems and heat pumps — Safety and environmental requirements — Part 4: Operation, maintenance, repair and recovery

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp: Änderung
Dokument-Stage: CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.8l

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
1 Änderung von Anhang D (informativ), Wiederholungsprüfungen	4

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN 378-4:2016/prA1:2017) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 182 „Kälteanlagen, sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Die Hauptänderungen sind:

- a) Verweisung auf die nationalen Vorschriften;
- b) Verweisung auf Richtlinien in Bezug zu fluorierten Treibhausgasen;
- c) Empfohlene Praktiken für CO₂-Äquivalente.

1 Änderung von Anhang D (informativ), Wiederholungsprüfungen

Anhang D ist durch den Folgenden zu ersetzen:

„Anhang D (informativ)

Wiederkehrende Prüfungen

D.1 Während der Lebensdauer der Anlage werden Überwachungen und Prüfungen entsprechend den nationalen Vorschriften durchgeführt.

Die in diesem Anhang enthaltenen Informationen zu wiederkehrenden Prüfungen können dort zugrunde gelegt werden, wo es in den nationalen Vorschriften keine entsprechenden Kriterien gibt.

Tabelle D.1 — Wiederkehrende Prüfungen

Unter- abschnitt	Inspektion		Prüfung		
	Äußere Sichtprüfung EN 378-2:2016 Anhang G	Korrosion	Druckprüfung der Anlage	Anzeige- einrichtung für Kältemittel- leakage ^a	Überprüfung der Sicherheits- einrichtungen
D.2	X		X	X	
D.3	X		X	X	
D.4	X			X	
D.5				X	
D.6					X
D.7	X			X	
D.9		X ^b			
^a Für die Dichtheitsprüfung sollte der Anlagendruck oberhalb des atmosphärischen Drucks liegen.					
^b Nicht für neue Anlagen.					

D.2 Wiederkehrende Prüfungen werden nach Wartungsarbeit ausgeführt, die sich wahrscheinlich auf die Festigkeit auswirken, oder wenn sich die Anwendung geändert hat, oder wenn eine Umstellung auf ein anderes Kältemittel bei einem höherem Druck stattgefunden hat, oder nach einem Stillstand der Anlage von über zwei Jahren. Bauteile, die nicht den Anforderungen entsprechen, werden ausgetauscht. Höhere als den Entwurfsdrücken der Bauteile entsprechende Prüfdrücke werden nicht angewendet.

D.3 Wiederkehrende Prüfungen werden nach Instandsetzungsarbeiten oder wesentlichen Änderungen oder Erweiterungen der Anlage oder Bauteile durchgeführt.

Die Prüfung sollte auf die betroffenen Teile beschränkt werden.

D.4 Wiederkehrende Prüfungen werden nach dem Wiederaufstellen an einem anderen Ort durchgeführt.

D.5 Die Prüfung der Anlage auf Dichtheit ist durchzuführen, wenn ein ernster Verdacht auf Leckagen besteht. Für die Anwendung dieses Absatzes bedeutet „auf Dichtheit geprüft“, dass die Ausrüstung oder